

# Solicitud del Programa CARE para Inquilinos de Instalaciones Residenciales Submedidas

## ¡Obtenga un descuento en su factura de gas!

CARE ofrece un 20% de descuento en su factura de gas natural cada mes para clientes que califican por sus ingresos.

**LA CALIFICACION** para el programa CARE está basada en el total de ingreso y de personas que viven en su hogar.

**REVISE** la tabla a continuación y si cree que usted puede calificar, complete y envíe esta solicitud.

### Requisitos de Ingreso del Programa CARE

**Ingreso Máximo Total:** (vigente a partir del 1<sup>ro</sup> de junio de 2011 hasta el 31 de mayo de 2012)

Número de personas que viven en mi hogar	1 o 2	3	4	5	6
Total de ingreso bruto anual combinado de TODAS las fuentes	\$31,800	\$37,400	\$45,100	\$52,800	\$60,500

Para cada persona adicional, añada \$7,700.

## Debe completar toda la solicitud y firmarla. Por favor escriba claramente.

La definición de "ingreso bruto (antes de los impuestos) del ingreso total del hogar" es todo el dinero y los beneficios no monetarios disponibles para los gastos de manutención provenientes de todas las fuentes, sujeto a impuestos y exento de impuestos, antes de las deducciones, incluyendo los gastos, para todas las personas que viven en su hogar.

**Esto incluye, pero no se limita, a lo siguiente (por favor marque (✓) TODAS que apliquen):**

- |  |                                    |   |
|--|------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Sueldos o ingreso por trabajo independiente                               | <input type="checkbox"/> Pensiones | <input type="checkbox"/> Seguro Social o SSDI               |
| <input type="checkbox"/> Pagos por incapacidad o Compensación Laboral                              | <input type="checkbox"/> SSP o SSI | <input type="checkbox"/> Beneficios de desempleo            |
| <input type="checkbox"/> Acuerdos de seguros o legales   | <input type="checkbox"/> TANF      | <input type="checkbox"/> Pensión de cónyuge o para niños    |
| <input type="checkbox"/> Becas, subsidios u otra ayuda usada para gastos de manutención            |                                    | <input type="checkbox"/> Ingreso por renta o regalías       |
| <input type="checkbox"/> Intereses/dividendos de: cuentas de ahorro, acciones, bonos, o jubilación |                                    | <input type="checkbox"/> Dinero efectivo y/u otros ingresos |

### Ingreso bruto total anual de mi hogar:

\$   ,   . 00 por año

### Número de personas que viven en mi hogar:

+   =

Adultos Niños Total

### INFORMACION DEL INQUILINO

Su nombre

Dirección de su domicilio (incluya el número del apartamento o espacio)

 -  - 

Ciudad

Código postal

Número de teléfono

Dirección postal (si es diferente de la dirección de su domicilio)

Ciudad

Estado

Código postal

### INFORMACION DEL ADMINISTRADOR O PROPIETARIO

Nombre de la vivienda

 -  - 

Número de cuenta de servicio de Southwest Gas de la vivienda (si lo tiene)

Número de teléfono

Dirección de la vivienda

Ciudad

Estado

Código postal

Código de origen (Uso exclusivo de Southwest Gas)

S W G C - 7 5 0 0

Certifico que he leído toda la información en los dos lados de esta solicitud y que la información que he proporcionado en esta solicitud es veraz y correcta. Acuerdo dar prueba de los ingresos si me lo solicitan. Acuerdo informar a Southwest Gas y mi administrador o propietario dentro de 30 días si dejo de reunir los requisitos para recibir el descuento de CARE. Entiendo que si recibo el descuento del CARE sin reunir los requisitos para el mismo se me puede solicitar que pague el descuento de CARE recibido. Entiendo que Southwest Gas puede compartir mi información con otras empresas de servicios o sus agentes para inscribirme en sus programas de asistencia.

Firma del inquilino

Fecha

Form 902.16SP (05/2011) 320

Selle con cinta adhesiva para formar una carta de contestación con la estampilla pre-pagada. No use grapas.



**SOUTHWEST GAS**  
smarter > greener > better™

Esta solicitud también puede ser completada en línea al:  
[www.swgas.com/care](http://www.swgas.com/care)

Para más información visite [www.swgas.com](http://www.swgas.com) o llame al:

Asistencia para el cliente..... (877) 860-6020

Para impedidos de audición.....711

**Otros programas y servicios para los que podría calificar:**

El programa de Asistencia en Ahorros de Energía ofrece mejoras al hogar que ahorran energía sin costo. Para más información, por favor llame:

Sur de California -

Community Action Partnership of San Bernardino County, **1-800-635-4618**

Norte de California -

Project Go, Inc., **1-866-812-5766**

**Energy Savings**  
Assistance Program

LIHEAP (Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos) proporciona ayuda con el pago de las cuentas, las cuentas en casos de emergencias y servicios para climatización.

Para obtener más información, llame al Departamento de Servicios Comunitarios y Desarrollo al **1-866-675-6623**.

**INQUILINOS:**

Para calificar para un descuento de su administrador o propietario de la vivienda, los inquilinos de las viviendas submedidas deben tener estas calificaciones:

- Inquilinos residentes en facilidades submedidas no reciben una factura de Southwest Gas.
- Inquilinos residentes en viviendas submedidas reciben servicio de gas natural y una factura de gas natural de su administrador o propietario.
- El ingreso total anual combinado del inquilino de la vivienda submedida no puede exceder los requisitos de ingreso (vea la tabla al reverso).

**CERTIFICO QUE:**

- Entiendo que la factura de energía de mi propietario debe estar a mi nombre.
- Entiendo que debo notificar Southwest Gas dentro de 30 días si me mudo o excedo los requisitos de ingresos.
- No se me reclama en los impuestos de ingresos de otra persona.
- Entiendo que Southwest Gas se reserva el derecho de verificar el ingreso de mi hogar.
- Renovaré mi solicitud cada dos años o cuando me lo solicite Southwest Gas.
- Entiendo que recibiré el descuento de mi administrador o propietario empezando con la primera factura regular después de que Southwest Gas notifique mi administrador o propietario que mi solicitud ha sido completada, procesada, y aprobada.

Selle y envíe la solicitud completa a Southwest Gas.  
No se requiere estampilla.

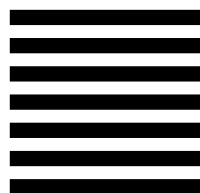


NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED  
IN THE  
UNITED STATES

**BUSINESS REPLY MAIL**

FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 478 LAS VEGAS NV

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE



**ATTN: CARE  
SOUTHWEST GAS CORPORATION  
PO BOX 1498  
VICTORVILLE CA 92393-9969**



**CARE**  
Solicitud del Programa de  
Tarifas Alternativas para  
Energía de California

Solicitud del Programa para  
**Inquilinos de Instalaciones  
Residenciales Submedidas**

- > Reciba un **DESCUENTO** en su  
factura de gas y **AHORRE DINERO!**
- > Lea la información incluida para  
saber si califica.
- > ¡La inscripción es fácil!



**SOUTHWEST GAS**  
smarter > greener > better™

Form 902.16SP / 7500 (2011-2012)